

# Zgierzer Zeitung

№ 39.

# Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis	Prenumerata	Cena ogłoszeń
Jährlich	Mark 9,60	für die Zeile . . . 30 Pf.	Rocznie . . . marek 9,60	za wiersz . . . . . 30 fen.
Halbjährlich	4,80		Półrocznie . . . " 4,80	
Vierteljährlich	2,40		Kwartalnie . . . " 2,40	
Monatlich	0,80	Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	Miesiącnie . . . " 0,80	Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 30. September 1916.



Zgierz, dnia 30 Września 1916 r.

## Heeresbericht vom 22. bis 28. September 1916.

### Westlicher Kriegsschauplatz.

Der erbitterte Kampf zwischen Ancre und Somme dauert an. Die Artillerietätigkeit war von überaus grosser Heftigkeit. Starke Angriffe der Franzosen und Engländer am 26. 9. brachten ihnen den Besitz einiger Dörfer in Richtung Gueudecourt-Buchavesnes. Der Geländegewinn steht in keinem Verhältnis zu den unerhörten Anstrengungen unserer Feinde. Vor Verdun zunehmende Feuerstätigkeit. Sämtliche Angriffe wurden abgeschlagen. In Luftkämpfen wurden in den Tagen vom 22. bis 27. September 61 Flugzeuge abgeschossen.

### Oestlicher Kriegsschauplatz.

Westlich Luck, zwischen Sereth und Strypa, bei Manajow wurden starke russische Angriffe abgewiesen. Durch Gegenstoss machten wir westlich Luck 760, zwischen Sereth und Strypa 700 Gefangene und erbeuteten mehrere Maschinengewehre. Im Gegenangriff bei Korynka wurden 41 Offiziere, 2800 Mann zu Gefangenen gemacht und 17 Maschinengewehre erbeutet. In den Karpaten scheiterten alle russischen Angriffe.

### In Siebenbürgen.

Die Besatzungen auf den Passhöhen des Surduk- und Vulkan-Passes wurden zur Vermeidung einer Umfassung durch rumänische Streitkräfte zurückgenommen.

Bei Hermannstadt entwickelten sich hartnäckige Kämpfe, die für uns günstig verliefen.

### Balkan-Kriegsschauplatz.

In der Dobrudscha errangen die unter dem Befehl des Feldmarschalls von Mackensen stehenden Truppen südlich der Linie Cobadina-Topraisar einige Vorteile.

Unsere Luftschiffe und Flieger warfen wiederholt Bomben auf die Festung Bukarest.

An der mazedonischen Front, wurden starke serbische Angriffe abgewiesen. Oestlich des Presbasees und bei Kajmakalan unternahmen die Bulgaren erfolgreiche Gegenangriffe.

### U. Bote.

Eines unserer U. Bote versenkte am 17. 9. im Mittelmeer einen vollbesetzten feindlichen Truppenschiff.

### Luftschiffe.

In der Nacht zum 24. 9. wurden durch mehrere Luftschiffgeschwader militärisch wichtige Plätze an der Küste Englands mit grossem Erfolge mit Bomben belegt. Durch das heftige Feuer der Abwehrbatterien wurde 1 Luftschiff abgeschossen, ein zweites zur Landung gezwungen. Um dem Feinde die wertvolle Beute nicht in die Hände fallen zu lassen zerstörte die Besatzung vor ihrer Gefangennahme das gesamte Luftschiff.

In der Nacht zum 26. 9. griff ein Teil unsere Marineluftschiffe erneut die Küste Englands an, darunter den Kriegshafen Portsmouth, befestigte Plätze an der Themse-Mündung sowie militärisch wichtige Industrieanlagen. Auch diesmal wurden verheerende Wirkungen festgestellt. Trotz heftigen Abwehrfeuers kehrten die Luftschiffe unversehrt in ihren Heimathafen unversehrt zurück.

## Przegląd wojenny od dnia 22 do 28 września 1916 r.

### Zachodni teren walk.

Zażarta bitwa pomiędzy Ancre a Sommą nadal trwa. Walka artylerji jest rzadkiej gwałtowności. Silne ataki francuskie i angielskie doprowadziły do zawładnięcia, przez przeciwników, kilkoma wsiami położonymi w kierunku Gueudecourt-Buchavesnes. Zysk na terenie jest nieznaczny w porównaniu z masowymi siłami naszych nieprzyjaciół.

Pod Verdun czynności ogniowe powiększyły się.

W walkach powietrznych w dniach od 22 do 27 września zestrzelono 61 nieprzyjacielskich latawców.

### Wschodni teren walk.

Na zachód od Łucka, pomiędzy Seretem i Strypą pod Manojową, silne rosyjskie ataki odparto. W kontratakach na zachód od Łucka wzięto 760 jeńców do niewoli, pomiędzy Seretem i Strypą 700, przyczem zdobyto 17 karabinów maszynowych.

W Karpatach wszystkie rosyjskie ataki zniweczono.

### W Siedmiogrodzie.

Aby uniknąć okrążenia przez znaczne siły rumuńskie załogi z wąwozu Wulkanu, leżącego na linii grzbietu Szarduk, zostały wycofane. W odcinku Hermanstadu rozwinęły się żaźarte bitwy, prowadzone z wielkim dla nas powodzeniem.

### Bałkański teren walk.

W Dobrudży, na południe od linii Cobadina-Topraisar wojska sprzymierzone pod dowództwem generała-feldmarszałka Mackensena stoczyły pomyślne walki.

Twierdza Bukareszt bombardowaną była ponownie przez nasze hydroplany i latawce.

Na froncie macedońskim silne serbskie ataki odparto. Na wrchód od jeziora Kajmakalan przedsięwzięli bułgarzy skuteczne kontrataki.

### U. łódź podwodna.

Jedna z naszych U. łodzi podwodnych w dniu 17. 9. zatopiła okręt z transportem wojska.

### Zepeliny.

W nocy dnia 24. 9. kilka eskadr sterowców marynarki obrzucało skutecznie bombami leżące na wybrzeżu Anglii, miejscowości nadzwyczaj ważne pod względem militarnym. Przez silny ogień baterji ochronnych jeden z Zepelinów został zestrzelony, drugi zaś zmuszony do wylądowania. Aby pozbawić nieprzyjaciół wartościowej zdobyczy, załoga, zanim dostała się do niewoli, zniszczyła statek powietrzny.

W nocy dnia 26. 9. część naszych sterowców marynarki obrzuciła obficie i z widocznym skutkiem wybrzeże Anglii między Innem i port wojenny Portsmouth oraz ufortyfikowane miejscowości, licząc nad ujściem rzeki Tamisy, jak również ważne ze względów militarnych urządzenia przemysłowe. Sterowce pomimo silnego ognia baterji ochronnych, powróciły bez szwanku.

## Städtische Nachrichten.

Die Endfrist für Ausstellung der Familienpässe ist der 15. Oktober 1916. Bis dahin muss jede Familie für Ihre Kinder einen Familienpass besitzen. Verantwortlich dafür sind das Familienoberhaupt, der Vormund und die Vorsteher der Kinderbewahranstalten. Wer nach dem 15. Oktober 1916 noch nicht im Besitze eines Familienpasses ist, wird nach den bestehenden Vorschriften streng bestraft.

Die Ausstellung der Familienpässe erfolgt bei der Passausgabestelle in Lodz, Grüne-Strasse 9.

Sammelt die Eicheln, denn sie bilden einen vortrefflichen Ersatz für den teuren Bohnenkaffee und dessen Ersatzmittel. Die Eicheln sind zu diesem Zweck zu enthüllen, in kleine Stücke zu zerteilen und dann im Brat- oder Backofen oder mittels Kaffeebrenner zu rösten. Dann werden sie auf der Kaffeemühle gemahlen und das erhaltene Eichelpulver wird später wie Kaffee aufgebriht. Eichelkaffee ist der beste Gesundheitskaffee, denn er ist nahrhaft, leicht verdanlich selbst für das zarteste Kindesalter. Besonders geeignet ist er auch für erwachsene Personen, die an chronischer Magenschwäche, Sodbrennen, schlaffer Darmfunktion leiden. Die Eicheln dürfen aber nicht zu schwarz gebrannt werden, müssen eine braune Farbe und einen erfrischenden Geruch haben.

### Bei der Kriegsrohstoffstelle

an der Zachodnia-Strasse Nr. 55 wurde folgende Bekanntmachung ausgehängt:

Bei Anträgen auf Freigaben sind folgende Unterlagen einzureichen:

- 1) Angabe der Meldenummer.
- 2) Name und Wohnung des Antragsstellers.
- 3) Genaue Rechnung resp. Preisverzeichnis derjenigen Waren für welche die Freigabe beantragt ist.
- 4) Zwei gleiche Musterkollektionen. Die Muster müssen die Grösse 8x10 cm. haben, mit Zetteln versehen sein, welche ausser den Meldenummern genaue Angabe der Mengen tragen. Die Muster dürfen nicht einzeln aufgegeben, sondern die einzelnen Kollektionen müssen sauber zusammengeheftet, oder mit Klammern fest zusammengesteckt werden. Die Muster müssen so berechnet sein, dass sie an Hand der Rechnungen herausgefunden werden können.
- 5) Angaben, ob und wohin die Waren ausgeführt werden sollen.
- 6) Genaue Adresse des Eigentümers der Waren.
- 7) Angaben, wo und bei wem die Waren lagern.

Anträge auf Freigabe können nur vom Eigentümer der Waren gestellt werden.

Die eingereichten Muster, Rechnungen resp. Preisverzeichnisse werden nicht zurückgegeben.

### Bekanntmachung.

Die Auszahlung der Unterstützungen an die Reservistenfrauen für Monat Oktober erfolgt am Dienstag und Mittwoch, den 3. und 4. Oktober ds. Js. pünktlich von 8 Uhr früh bei der hiesigen Stadtkasse nach den Anfangsbuchstaben der Namen:

A — L Dienstag, den 3. Oktober 1916  
M — Z Mittwoch, „ 4. „ „

Zgierz, den 28. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
Lober  
Hauptmann.

### Bekanntmachung.

Hierdurch bringe ich zur Kenntnis, dass die Stadt Zgierz von 1. Oktober ds. Js. ab in 2 Schornsteinkehrbezirke eingeteilt worden ist.

Kehrbezirk I umfasst die Neustadt,

Kehrbezirk II die Altstadt.

Kehrbezirk I Neustadt ist dem Kaminfegermeister Wincenty Kolubiński.

Kehrbezirk II Altstadt dem Kaminfegermeister Piotr Kolanowski übertragen worden.

Zgierz, den 29. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
Lober  
Hauptmann.

## Wiadomości miejskie.

Ostatecznym terminem wystawiania paszportów rodzinnych jest 15 Październik 1916 r. Do tego czasu rodziny muszą posiadać paszporty rodzinne swych dzieci. Za to jest odpowiedzialny, głowa rodziny, opiekun i przełożeni ochronek. Według istniejących przepisów, kto do 15 Października 1916 r. nie będzie jeszcze posiadał paszportu rodzinnego, zostanie surowo ukarany.

Wystawianie paszportu rodzinnego uskutecznia się w biurze paszportowym, w Łodzi ul. Zielona 9.

Zbierajcie żołądźcie, ponieważ one doskonale zastępować mogą kawę i jej surogaty. Żołądźcie na cel ten przeznaczone winny być wyłuskane, rozdrobione i wtedy dopiero w piecach do pieczystego, piekarskich lub specjalnych, do kawy, palone. Następnie miele się na młynku do kawy i otrzymane proszek zaparza się jak kawę. Kawa z żołądźci jest najlepszym środkiem zdrowotnym, bardzo pożywnym i lekko strawnym dla dzieci. Szczególnie dobrą jest i dla osób dorosłych cierpiących na chroniczne osłabienie żołądka, zgagę i nieczystość kiszek. Żołądźcie nie mogą być spalone, muszą mieć jedynie brunatny kolor i przyjemny zapach.

### W sprawie zwolnienia materiałów surowych.

W wejściu do oddziału rekwizycji surowców przy ul. Zachodniej 55 wywieszono wczoraj następujące zawiadomienie:

W prośbach o zwolnienie materiałów włóknistych musi być podane co następuje:

- 1) Podanie numeru meldunkowego.
  - 2) imię i nazwisko proszącego.
  - 3) dokładny rachunek i cena towaru, który ma być zwolniony.
  - 4) dwie jednakowe kolekcje próbek. Próbki muszą być wielkości od 8 do 10 centymetrów, zaopatrzone w numer meldunkowy i podanie dokładnej ilości materiałów. Próbki nie powinny być dane pojedynczo a porządnie i czysto zbroszowane. Kolekcje muszą być tak dokładnie oznaczone, aby je można było pod ręką odnaleźć.
  - 5) oznaczenie, czy i dokąd towar będzie wysłany.
  - 6) dokładny adres właściciela towarów.
  - 7) adres, gdzie i u kogo towar się znajduje.
- Prosy o zwolnienie materiałów mogą być podawane tylko przez właścicieli.
- Podane kolekcje i rachunki nie będą zwracane.

### Ogłoszenie.

Wypłata zapomóg rezerwistkom za miesiąc październik, odbędzie się we wtorek i środę w dniu 3 i 4 października r. b. w kasie miejskiej punktualnie o godzinie 8 rano podług alfabetycznego porządku nazwisk:

Od A — L we wtorek, dnia 3 października 1916 r.  
„ M — Z w środę, „ 4 „ „ 1916 r.

Zgierz, dnia 28 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
Lober  
Kapitan.

### Ogłoszenie.

Niniejszym podaje do wiadomości, że Zgierz od 1 Października r. b., w celu czyszczenia kominów, podzielony został na dwa rewiry.

Rewir I obejmuje nowe miasto.

Rewir II obejmuje stare miasto.

Rewir I powierzono majstrowi kominarskiemu Wincentemu Kolubińskiemu.

Rewir II powierzono majstrowi kominarskiemu Piotrowi Kolanowskiemu.

Zgierz, dnia 29 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
Lober  
Kapitan.



**Bekanntmachung.**

Hierdurch weise ich erneut auf meine erlassenen Bekanntmachungen vom 18. und 22. ds. Mts. betr. Abgabe der Steuererklärung für die Hsndels- und Gewerbesteuer für das Jahr 1917 hin. Es sind verhältnismässig wenig Personen zur Abgabe der Steuererklärung erschienen. Ich fordere die Säumigen hierdurch nochmals auf, bis spätestens Mittwoch, den 4. Oktober im Magistrat oberen Sitzungssaal, die Steuererklärung abzugeben, widrigenfalls Bestrafung erfolgt.

Zgierz, den 28. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
**Lober**  
Hauptmann.

**Bekanntmachung.**

Am Dienstag, den 3. Oktober vormittags 10 Uhr, findet im Magistratsgebäude die Verpachtung der städtischen Grundstücke Nr. 18 und 19, bestehend aus Acker und Wiese in der Grösse von 2 Morgen statt.

Pachtlustige werden hierdurch aufgefordert zu diesem Termine zu erscheinen.

Zgierz, den 29. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
**Lober**  
Hauptmann.

**Bekanntmachung.**

Auf die Polizei-Verordnung vom 7. X. 1915 mache ich wiederholt aufmerksam. Hienach ist Händlern verboten die zum Markte fahrenden Wagen mit Lebensmitteln auf den Landstrassen und auf den Strassen und den Plätzen der Städte zum Zwecke des Ankaufs der Marktwaren anzuhalten.

Zu widerhandlungen werde ich unnachsichtlich bestrafen.

Zgierz, den 29. September 1916.

Der 1. Bürgermeister  
**Lober**  
Hauptmann.

Stadtforst Zgierz.

**HOLZ-VERKAUF.**

Im Submissionswege werden nachstehende Hölzer verkauft:

Lfd. Nr.	Revier	Bezeichnung des Schlags	Holzart	Entfall an:	
				Bauholz ca fm	Grubenholz ca fm
1.	Okrenglik	Jag. 4 b an der Zgierzer Feldmark . . . . .	Kiefer	1600	200
2.	"	Jag. 4 b an der Chaussee von Zgierz nach Konstantynow . . . . .	Tanne Fichte Kiefer	950 50	—
3.	Gatsch	Jagen 6 b . . . . .	"	2000	—
4.	Krongulec	Jag. 10 h am Wege nach Kontravers . . . . .	"	200	—
Summa . . . . .				4800	200

Fällen und Ausschneiden besorgt die Forstverwaltung. Bei der Massenermittlung wird der Mittendurchmesser mit Rinde gemessen zu Grunde gelegt.

Bauholz: Mindestlänge 4 m bei 17 cm Zapfstärke. Taxe: Bauholz Kiefer pro fm 17,50 M., Tanne und Fichte 16,50 M., Grubenholz pro fm 13,00 M., alles loco Wald.

Schriftliche Angebote sind bis 17. Oktober 1916 an den Magistrat der Stadt Zgierz einzureichen.

Nähere Auskunft über die Kaufbedingungen erteilt die Oberförsterei.

Die Oeffnung der Submissionsangebote erfolgt vorm. 11 Uhr im Sitzungssaale des Rathauses.

Der Magistrat behält sich in der Erteilung des Zuschlages freie Wahl vor.

Zgierz, den 25. September 1916.

Stadtmagistrat  
**Lober**  
Hauptmann der 1. Bürgermeister.

**Ogłoszenie.**

Niniejszym wskazuje ponownie, na wydane przezemnie ogłoszenie w dniu 18 b. m. dotyczące wypełnienia deklaracji dla podatku handlowego i przemysłowego za rok 1917. Stosunkowo niewiele osób dotychczas zgłosiło się. Wzywam przeto, poraz wtóry, opieszalnych najpóźniej do środy dnia 4 Października do Magistratu, sala posiedzeń, przybyć i odpowiednie wyjaśnienia złożyć.

Zgierz, dnia 28 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
**Lober**  
Kapitan.

**Ogłoszenie.**

We wtorek w dniu 3 Października o godzinie 10 rano odbędzie się w gmachu magistratu wydzierżawienie miejskich posesji № 18 i 19 składających się z ornej ziemi i łąki wielkości i 2 morgów. Życzących wydzierżawić wzywa się na wyżej wymieniony termin przybyć.

Zgierz, dnia 29 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
**Lober**  
Kapitan.

**Ogłoszenie.**

Na rozporządzenie Prezydjum policji z dnia 7 Października 1915 r. zwracam ponownie uwagę. Podług rozporządzenia tego handlarzom zabrania się, wozy z artykułami żywnościowymi, idące na targ, w celu zakupu, na drogach bocznych, placach i ulicach zatrzymywać.

Przekroczenia surowo będą karane.

Zgierz, dnia 29 września 1916 roku.

1 Burmistrz  
**Lober**  
Kapitan.

Administracja zgierskich lasów miejskich.

**SPRZEDAŻ DRZEWA.**

Przez sprzedaż publiczną, będą sprzedane niżej wymienione gatunki drzewa:

№	Rewir	Określenie poręby	Rodzaj drzewa	Ilość drzewa	
				Budulc. m. ścisł.	Do kopalń m. ścisł.
1.	Okrenglik	Rew. 4 b. przy zgierskiej granicy polnej . . . . .	sosna	1600	200
2.	"	Rew. 4. p. przy szosie od Zgierza do konstantynowa . . . . .	jędź i świerk sosna	950 50	—
3.	Gać	Rew. 6 b. . . . .	"	2000	—
4.	Krongulec	Rew. 10 h. przy drodze do Kontrawersu . . . . .	"	200	—
Razem . . . . .				4800	200

Wyrobienie i wycięcie załatwia administracja lasów. Przy wymiarze pod uwagę wzięta będzie średnia włącznie z korą. Drzewo budulcowe: Najmniejsza długość 4 met. przy 17 cm. objętości wierzchołka.

Cena: Drzewa budulcowego sosna za met. ścisły 17,50 M., jędź i świerk za met. ścisły 16,50 M., do kopalń za met. ścisły 13,00 M. bez dostawy.

Piśmienne oferty przyjmowane są w zgierskim magistracie do 17 Października 1916 roku.

Blizszych szczegółów w sprawie warunków kupna udziela naczelne leśnictwo.

Otwarcie takowych nastąpi o godzinie 11 przed południem w sali posiedzeń, w ratuszu.

Magistrat zastępuje sobie prawo wolnego wyboru kupca.

Zgierz, dnia 25 września 1916 r.

Magistrat miejski  
**Lober**  
Kapitan i 1 Burmistrz.

**Bekanntmachung.**

Es wird in Erinnerung gebracht, dass nach der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 19. 4. 1916 über die gesetzliche Zeit während der Monate Mai bis einschliesslich September 1916 der 30. September eine Stunde nach Mitternacht im Sinne der Verordnung endet.

Die Uhren sind also am 1. Oktober d. J. eine Stunde zurückzustellen.

Lodz, den 21. September 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
Loehrs.

**Bekanntmachung.**

Die Berechtigung, in den Kreisen Lodz, Brzeziny und Lask beschlagnahmte Säcke für die Kriegsrohstoffstelle Warschau, Zweigstelle Lodz, aufzukaufen, ist der Firma Eisner u. Jakubowski, Warschau, vertreten durch die Firma Golomb u. Rosmarin in Lodz, Südstrasse Nr. 36, erteilt worden.

Es ist verboten, anderen Aufkäufern als den genannten, oder ihren Unteraufkäufern, Säcke zu verkaufen. Die Aufkäufer sowie Unteraufkäufer müssen sich durch Vorzeigung eines Ausweises als berechtigt zum Aufkauf ausweisen.

Zwilderhandlungen werden unnachsichtlich bestraft werden.  
Kriegsrohstoffstelle Warschau.

**Zwangs-Versteigerung.**

Am Freitag, 6. Oktober, vorm. 10 Uhr, werden im Magistratsgebäude versteigert:

- 5 Kleiderschränke
- 3 Kredenze
- 2 Kommoden
- 2 Nähmaschinen
- 1 Wanduhr
- 1 Uhr-Regulator
- 4 Spiegel
- 2 Betten
- 2 Schränke
- 1 Schreibtisch
- 2 Sofa
- 1 Tisch
- 6 Stühle
- 1 mech. Webstuhl.

Zgierz, den 21. September 1916.

Der Magistrat.

**Obwieszczenie.**

Niniejszem przypomina się, że stosownie do rozporządzenia pana Jenerał-Gubernatora z dnia 19 kwietnia 1915 r., dotyczącego prawnego czasu podczas miesiąca maja do września włącznie, z dniem 30 września, w myśl rozporządzenia, kończy się o godzinie pierwszej po północy.

Zegary winny być zatem 1 października cofnięte o jedną godzinę wstecz.

Łódź, dnia 21 września 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

**Ögłoszenie.**

Prawo pozwolenia na zakup zasekwestrowanych worków dla wydziału surowców wojennych w Warszawie, oddział w Łodzi, uzyskała firma Eisner i Jakubowski, w Warszawie, oraz przedstawicielstwo takowej firma Gołab i Rozmarin w Łodzi, ul. Stodka 36.

Zabrania się innym kupcom i handlarzom, prócz wyżej wymienionych firm, worki sprzedawać. Kupcy oraz handlarze wylegitymować muszą się odpowiednim świadectwem, upoważniającym ich do zakupu. Przekroczenia surowo będą karane.

Wydział surowców wojennych w Warszawie

**Licytacja.**

W Piątek, dnia 6 października o g. 10 przed południem odbędzie się w magistracie licytacja następujących przedmiotów:

- 5 szaf do garderoby
- 3 kredensy
- 2 komody
- 2 maszyny do szycia
- 1 zegar ścienny
- 1 duży zegar
- 4 lustra
- 2 łózka
- 2 szafy
- 1 stół piśmienny
- 1 sofa
- 1 stół
- 6 krzesel
- 1 mechaniczny warsztat.

Zgierz, dnia 21 września 1916 roku.

Magistrat.

Ein deutscher Pass auf den Namen Szczepan Kamiński ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Józefa Majchrzak ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Antoni Barylak ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Szczepana Kamińskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Józefa Majchrzak został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Antoniego Barylak został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

**Frauen, Mädchen, Männer  
und Burschen**

**zur Kartoffelernte**

FÜR EINIGE WOCHEN  
nach der Provinz Posen gesucht.  
Freie Rückkehr im November.

Arbeitsamt Lodz, Promenadestr. Nr. 3  
und Hoher Ring 3/4.

**Kobiety, Dziewczyny,  
Mężczyźni i Chłopcy**

poszukiwani są na KILKA TYGODNI  
do

**zbierania kartofli**

do prowincji Poznania.

Wolny powrót w listopadzie.

Biuro pracy w Łodzi ul. Spacerowa 3  
i Górny Rynek 3/4.